

拉丁语言文化中心举办“在罗马帝国东部拉丁语为第二语言”讲座

北京外国语大学是我国讲授世界语种最多的高等学府，也是我国从事外国研究的重镇。在从事语言的实用型教学之外，有系统地引导广大师生关注古代语言和古典文化，不仅可加深其对现代语言的了解，也可推动其对所研习的文明体系的认知。有鉴于此，北京外国语大学欧洲语言文化学院拉丁语言文化中心与国内外从事古代文学研究的重要学者合作，特于 2017-2018 学年举办“古代西方的教育和青年”系列讲座。

2017 年 11 月 1 日周三 7:00pm，讲座“在罗马帝国东部拉丁语为第二语言”在北京外国语大学图书馆三层学术会议厅开讲，主讲人为著名的古代语言专家杜大伟老师。

David Quentin Dauthier（杜大伟），生于美国路易斯安那州。当中国社会科学院研究生院欧洲古典语言与文学系前任讲师。现在北师大附属中学老师，北京外国语大学拉丁语言文化中心顾问，大不列颠及爱尔兰皇家亚洲学会会员。他对古代语言拥有学术兴趣，并且精通以下古代语言：中古英语，（1100-1500）/ 古代英语，（大约 450-1100 年）/ 拉丁语（古典和教会）/ 希腊语（伊奥尼亚，阿提卡和通用语）。他也研究了以下几种古代语言：埃及语/古波斯语（大约公元前 600-400 年）/ 古典叙利亚语/乌加里特语/梵语/希泰语/伊特鲁里亚语，他自己说普通话。

讲座关于 *Hermeneumata Pseudodositheana*，这是一份作于第三世纪，为向罗马帝国内讲拉丁语的群众教授希腊语，同时向讲希腊语的群众教授拉丁语的匿名教学手册。杜大伟教授用考古文献的第一手报告向大家解释了古代语言教育如何与现代语言的教学方式没有太大的区别。*Hermeneumata* 由两组词汇表构成，一组词汇表按字母排列，另一组按词干排列。一系列的对话（被称为“会谈”）依照字典进行，其中使用青少年的语言讲述一位学生和他的老师在一天的生活中发生的故事。这个故事包括九个部分：起床，上学，工作，社交生活，午餐，家庭作业，洗澡，晚餐和睡觉。这个教学法基于对极其简单的短语的直接理解，多数情况下局限于一个主语，动词和补足语。这个教学法中没有语法解释。

例子：

希腊语：Πρῶτον ἀσπάζομαι τὸν διδάσκαλον, ὃς ἐμὲ ἀντησπάσατο. χαῖρε διδάσκαλε. χαίρετε συμμαθηταί. μαθηταί. συμμαθηταί, τόπον ἐμοὶ δότε ἐμόν.

拉丁语：Primum saluto magistrum, qui me resalutavit. ave magister. avete condiscipuli. discipuli. condiscipuli, locum mihi date meum.

英语：First I greet the master, who greets me in turn. Hello, master. Hello, schoolmates. Students. Schoolmates, give me my place.

拉丁中心主任麦克雷教授，北大康士林教授，国际汉学期刊编辑叶向阳老师，和大约 40 位多学生和朋友参加每个讲座。讲座末尾教授对参加者的提问给出了耐心而详实的答复。拉丁中心主任麦克雷教授主持本次讲座，讲座期间座无虚席，本次讲座在热烈的掌声中结束。

欢迎本校师生和语言爱好者参加。具体时间地点可关注拉丁语言文化中心网站通知、海报及麦克雷教授微博。

（钱怡婷）

